

## ANNEXE 7

Certificats d'analyse



Votre # du projet: AA106790-240  
Chantier: OSISKO MALARTIC  
Votre # Bordereau: E-735676

**Attention: Leila Sabouri**

Maxxam Analytique Inc  
889 Montée De Liesse  
Ville St-Laurent, PQ  
H4T 1P5

**Date du rapport: 2007/11/14**

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

**# DE DOSSIER MAXXAM: A7B9839**

**Reçu: 2007/10/30, 10:03**

Matrice: Filter

Nombre d'échantillons reçus: 16

Analyses	Quantité	Date de l'Extrait	Date Analys.	Méthode de laboratoire	Méthode (référence)
Total Metals on Hi-Vol Filter (6010Bmod)	16	2007/11/09	2007/11/13	CAM SOP-00408	EPA 6010Bmod
Particulates on Filter (M5/315)	16	2007/11/08	2007/11/08	BRL SOP-00109	EPA 5/315

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

JAMES HARTLEY,  
Email: James.Hartley@MaxxamAnalytics.com  
Phone# (905) 332-8788 Ext:288

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Pages couvertures totales: 1

Dossier Maxxam: A7B9839  
Date du rapport: 2007/11/14

Maxxam Analytique Inc  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet: OSISKO MALARTIC  
Initiales du préleveur:

### RÉSULTATS D'ANALYSES POUR LES ÉCHANTILLONS DE FILTER

ID Maxxam		V55960	V55981	V55982	V55983		
Date d'échantillonnage		2007/09/09	2007/09/15	2007/09/21	2007/09/27		
# Bordereau		E-735676	E-735676	E-735676	E-735676		
	<b>Unites</b>	<b>0S19-090907-D</b>	<b>0S110-150907-S</b>	<b>0S111-210907-V</b>	<b>0S112-270907-J</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

Particulate Weight on Filter	mg	17.6	22.1	63.2	26.5	5.0	1400902
------------------------------	----	------	------	------	------	-----	---------

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		V55984	V55985	V55986		
Date d'échantillonnage		2007/10/03	2007/10/09	2007/10/15		
# Bordereau		E-735676	E-735676	E-735676		
	<b>Unites</b>	<b>0S113-031007-ME</b>	<b>0S114-091007-M</b>	<b>0S115-151007-L</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

Particulate Weight on Filter	mg	66.7	12.2	41.8	5.0	1400902
------------------------------	----	------	------	------	-----	---------

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		V55987	V55997	V55998	V55999		
Date d'échantillonnage		2007/10/15	2007/09/09	2007/09/15	2007/09/21		
# Bordereau		E-735676	E-735676	E-735676	E-735676		
	<b>Unites</b>	<b>0S116-BLANC1</b>	<b>0S29-090907-D</b>	<b>0S210-150907-S</b>	<b>0S211-210907-V</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

Particulate Weight on Filter	mg	<5.0	11.6	19.1	62.8	5.0	1400902
------------------------------	----	------	------	------	------	-----	---------

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		V56000	V56001	V56002		
Date d'échantillonnage		2007/09/27	2007/10/03	2007/10/09		
# Bordereau		E-735676	E-735676	E-735676		
	<b>Unites</b>	<b>0S212-270907-J</b>	<b>0S213-031007-ME</b>	<b>0S214-091007-M</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

Particulate Weight on Filter	mg	24.2	66.3	9.8	5.0	1400902
------------------------------	----	------	------	-----	-----	---------

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A7B9839  
 Date du rapport: 2007/11/14

Maxxam Analytique Inc  
 Votre # du projet: AA106790-240  
 Nom de projet: OSISKO MALARTIC  
 Initiales du préleveur:

**RÉSULTATS D'ANALYSES POUR LES ÉCHANTILLONS DE FILTER**

ID Maxxam		V56003	V56004		
Date d'échantillonnage		2007/10/15	2007/10/15		
# Bordereau		E-735676	E-735676		
	<b>Unites</b>	<b>0S215-151007-L</b>	<b>0S216-BLANC2</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

Particulate Weight on Filter	mg	13.6	5.0	5.0	1400902
------------------------------	----	------	-----	-----	---------

LDR = limite de détection rapportée  
 Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A7B9839  
 Date du rapport: 2007/11/14

 Maxxam Analytique Inc  
 Votre # du projet: AA106790-240  
 Nom de projet: OSISKO MALARTIC  
 Initiales du préleveur:

**ELEMENTS BY ICP-AES (FILTER)**

ID Maxxam		V55960	V55960	V55981	V55982		
Date d'échantillonnage		2007/09/09	2007/09/09	2007/09/15	2007/09/21		
# Bordereau		E-735676	E-735676	E-735676	E-735676		
	<b>Unites</b>	<b>0S19-090907-D</b>	<b>0S19-090907-D</b>	<b>0S110-150907-S</b>	<b>0S111-210907-V</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>
			<b>Dup. de Lab.</b>				

Arsenic (As)	ug	<6.0	<6.0	<6.0	<6.0	6.0	1401476
Béryllium (Be)	ug	<1.0	<1.0	<1.0	<1.0	1.0	1401476
Cadmium (Cd)	ug	<2.0	<2.0	<2.0	<2.0	2.0	1401476
Chrome (Cr)	ug	4.1	2.9	3.4	5.8	2.0	1401476
Cuivre (Cu)	ug	211	196	257	140	2.0	1401476
Plomb (Pb)	ug	<3.0	<3.0	4.1	6.3	3.0	1401476
Nickel (Ni)	ug	<3.0	<3.0	3.1	5.8	3.0	1401476
Vanadium (V)	ug	<2.0	<2.0	<2.0	<2.0	2.0	1401476
Zinc (Zn)	ug	13.4	19.2	21.0	33.1	5.0	1401476
Soufre (S)	ug	N/A	N/A	250	N/A	25	1401476
Sulphate (SO4)	ug	N/A	N/A	750	N/A	75	1401476

N/A = Non Applicable  
 LDR = limite de détection rapportée  
 Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		V55983	V55984	V55985	V55986		
Date d'échantillonnage		2007/09/27	2007/10/03	2007/10/09	2007/10/15		
# Bordereau		E-735676	E-735676	E-735676	E-735676		
	<b>Unites</b>	<b>0S112-270907-J</b>	<b>0S113-031007-ME</b>	<b>0S114-091007-M</b>	<b>0S115-151007-L</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

Arsenic (As)	ug	<6.0	<6.0	<6.0	<6.0	6.0	1401476
Béryllium (Be)	ug	<1.0	<1.0	<1.0	<1.0	1.0	1401476
Cadmium (Cd)	ug	<2.0	<2.0	<2.0	<2.0	2.0	1401476
Chrome (Cr)	ug	3.8	7.1	2.3	5.2	2.0	1401476
Cuivre (Cu)	ug	286	169	145	214	2.0	1401476
Plomb (Pb)	ug	13.9	4.3	<3.0	<3.0	3.0	1401476
Nickel (Ni)	ug	3.2	5.4	<3.0	3.5	3.0	1401476
Vanadium (V)	ug	<2.0	<2.0	<2.0	<2.0	2.0	1401476
Zinc (Zn)	ug	24.9	34.6	23.9	33.2	5.0	1401476
Soufre (S)	ug	N/A	N/A	106	N/A	25	1401476
Sulphate (SO4)	ug	N/A	N/A	317	N/A	75	1401476

N/A = Non Applicable  
 LDR = limite de détection rapportée  
 Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A7B9839  
 Date du rapport: 2007/11/14

 Maxxam Analytique Inc  
 Votre # du projet: AA106790-240  
 Nom de projet: OSISKO MALARTIC  
 Initiales du préleveur:

**ELEMENTS BY ICP-AES (FILTER)**

ID Maxxam		V55987	V55997	V55998	V55999		
Date d'échantillonnage		2007/10/15	2007/09/09	2007/09/15	2007/09/21		
# Bordereau		E-735676	E-735676	E-735676	E-735676		
	<b>Unites</b>	<b>OS116-BLANC1</b>	<b>OS29-090907-D</b>	<b>OS210-150907-S</b>	<b>OS211-210907-V</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

Arsenic (As)	ug	<6.0	<6.0	<6.0	<6.0	6.0	1401476
Béryllium (Be)	ug	<1.0	<1.0	<1.0	<1.0	1.0	1401476
Cadmium (Cd)	ug	<2.0	<2.0	<2.0	<2.0	2.0	1401476
Chrome (Cr)	ug	<2.0	2.3	2.9	5.9	2.0	1401476
Cuivre (Cu)	ug	<2.0	165	381	102	2.0	1401476
Plomb (Pb)	ug	<3.0	<3.0	3.8	6.8	3.0	1401476
Nickel (Ni)	ug	<3.0	<3.0	<3.0	4.3	3.0	1401476
Vanadium (V)	ug	<2.0	<2.0	<2.0	<2.0	2.0	1401476
Zinc (Zn)	ug	<5.0	7.4	19.4	40.9	5.0	1401476
Soufre (S)	ug	N/A	N/A	351	N/A	25	1401476
Sulphate (SO4)	ug	N/A	N/A	1050	N/A	75	1401476

N/A = Non Applicable  
 LDR = limite de détection rapportée  
 Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		V56000	V56001	V56002	V56003		
Date d'échantillonnage		2007/09/27	2007/10/03	2007/10/09	2007/10/15		
# Bordereau		E-735676	E-735676	E-735676	E-735676		
	<b>Unites</b>	<b>OS212-270907-J</b>	<b>OS213-031007-ME</b>	<b>OS214-091007-M</b>	<b>OS215-151007-L</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

Arsenic (As)	ug	<6.0	<6.0	<6.0	<6.0	6.0	1401476
Béryllium (Be)	ug	<1.0	<1.0	<1.0	<1.0	1.0	1401476
Cadmium (Cd)	ug	<2.0	<2.0	<2.0	<2.0	2.0	1401476
Chrome (Cr)	ug	2.8	6.6	2.2	2.6	2.0	1401476
Cuivre (Cu)	ug	85.6	84.1	481	449	2.0	1401476
Plomb (Pb)	ug	<3.0	5.4	<3.0	<3.0	3.0	1401476
Nickel (Ni)	ug	<3.0	5.0	<3.0	<3.0	3.0	1401476
Vanadium (V)	ug	<2.0	<2.0	<2.0	<2.0	2.0	1401476
Zinc (Zn)	ug	18.5	30.5	9.7	15.1	5.0	1401476
Soufre (S)	ug	N/A	N/A	95	N/A	25	1401476
Sulphate (SO4)	ug	N/A	N/A	286	N/A	75	1401476

N/A = Non Applicable  
 LDR = limite de détection rapportée  
 Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A7B9839  
 Date du rapport: 2007/11/14

Maxxam Analytique Inc  
 Votre # du projet: AA106790-240  
 Nom de projet: OSISKO MALARTIC  
 Initiales du préleveur:

**ELEMENTS BY ICP-AES (FILTER)**

ID Maxxam		V56004		
Date d'échantillonnage		2007/10/15		
# Bordereau		E-735676		
	<b>Unites</b>	<b>0S216-BLANC2</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

Arsenic (As)	ug	<6.0	6.0	1401476
Béryllium (Be)	ug	<1.0	1.0	1401476
Cadmium (Cd)	ug	<2.0	2.0	1401476
Chrome (Cr)	ug	20.1	2.0	1401476
Cuivre (Cu)	ug	13.7	2.0	1401476
Plomb (Pb)	ug	<3.0	3.0	1401476
Nickel (Ni)	ug	<3.0	3.0	1401476
Vanadium (V)	ug	<2.0	2.0	1401476
Zinc (Zn)	ug	6260	5.0	1401476

LDR = limite de détection rapportée  
 Lot CQ = Lot Contrôle Qualité



Dossier Maxxam: A7B9839  
Date du rapport: 2007/11/14

Maxxam Analytique Inc  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet: OSISKO MALARTIC  
Initiales du préleveur:

**RÉSULTATS D'ANALYSES POUR LES ÉCHANTILLONS DE FILTER**

Particulates on Filter (M5/315): V55960-01R\*FT\*\*LFT\*

V55981-01R\*FT\*\*LFT\*

V55982-01R\*FT\*\*LFT\*

V55983-01R\*FT\*\*LFT\*

V55984-01R\*FT\*\*LFT\*

V55985-01R\*FT\*\*LFT\*

V55986-01R\*FT\*\*LFT\*

V55987-01R\*FT\*

V55997-01R\*FT\*\*LFT\*

V55998-01R\*FT\*\*LFT\*

V55999-01R\*FT\*\*LFT\*

V56000-01R\*FT\*\*LFT\*

V56001-01R\*FT\*\*LFT\*

V56002-01R\*FT\*\*LFT\*

V56003-01R\*FT\*\*LFT\*

V56004-01R\*DE\*

FT Filter torn

LFT Loose filter material

DE Edges of filter frayed

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**

Maxxam Analytique Inc  
 Attention: Leila Sabouri  
 Votre # du projet: AA106790-240  
 P.O. #:  
 Nom de projet: OSISKO MALARTIC

Rapport Assurance Qualité  
 Dossier Maxxam: GA7B9839

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analys, aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unites	Limites CQ
1401476 BGI	MATRIX SPIKE	Arsenic (As)	2007/11/13		99	%	75 - 125
	[V55960-01] RPD	Arsenic (As)	2007/11/13	0.04		%	20
	MATRIX SPIKE	Béryllium (Be)	2007/11/13		96	%	75 - 125
	[V55960-01] RPD	Béryllium (Be)	2007/11/13	2.9		%	20
	MATRIX SPIKE	Cadmium (Cd)	2007/11/13		96	%	75 - 125
	[V55960-01] RPD	Cadmium (Cd)	2007/11/13	1.5		%	20
	MATRIX SPIKE	Chrome (Cr)	2007/11/13		95	%	75 - 125
	[V55960-01] RPD	Chrome (Cr)	2007/11/13	2.7		%	20
	MATRIX SPIKE	Cuivre (Cu)	2007/11/13		92	%	75 - 125
	[V55960-01] RPD	Cuivre (Cu)	2007/11/13	1.9		%	20
	MATRIX SPIKE	Plomb (Pb)	2007/11/13		97	%	75 - 125
	[V55960-01] RPD	Plomb (Pb)	2007/11/13	1.2		%	20
	MATRIX SPIKE	Nickel (Ni)	2007/11/13		95	%	75 - 125
	[V55960-01] RPD	Nickel (Ni)	2007/11/13	3.5		%	20
	MATRIX SPIKE	Vanadium (V)	2007/11/13		93	%	75 - 125
	[V55960-01] RPD	Vanadium (V)	2007/11/13	1.4		%	20
	MATRIX SPIKE	Zinc (Zn)	2007/11/13		98	%	75 - 125
	[V55960-01] RPD	Zinc (Zn)	2007/11/13	1		%	20
	MATRIX SPIKE	Soufre (S)	2007/11/13		97	%	75 - 125
	[V55960-01] RPD	Soufre (S)	2007/11/13	2.2		%	20
	Spike	Arsenic (As)	2007/11/13		102	%	85 - 115
	[V55960-01] RPD	Arsenic (As)	2007/11/13	1.5		%	20
	Spike	Béryllium (Be)	2007/11/13		103	%	85 - 115
	[V55960-01] RPD	Béryllium (Be)	2007/11/13	0.2		%	20
	Spike	Cadmium (Cd)	2007/11/13		100	%	85 - 115
	[V55960-01] RPD	Cadmium (Cd)	2007/11/13	0.5		%	20
	Spike	Chrome (Cr)	2007/11/13		102	%	85 - 115
	[V55960-01] RPD	Chrome (Cr)	2007/11/13	0.5		%	20
	Spike	Cuivre (Cu)	2007/11/13		103	%	85 - 115
	[V55960-01] RPD	Cuivre (Cu)	2007/11/13	0.4		%	20
	Spike	Plomb (Pb)	2007/11/13		101	%	85 - 115
	[V55960-01] RPD	Plomb (Pb)	2007/11/13	0.2		%	20
	Spike	Nickel (Ni)	2007/11/13		103	%	85 - 115
[V55960-01] RPD	Nickel (Ni)	2007/11/13	0.5		%	20	
Spike	Vanadium (V)	2007/11/13		101	%	85 - 115	

Maxxam Analytique Inc  
 Attention: Leila Sabouri  
 Votre # du projet: AA106790-240  
 P.O. #:  
 Nom de projet: OSISKO MALARTIC

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: GA7B9839

Lot AQ/CQ	Date Analys,	Paramètre	Valeur	Réc	Unites	Limites CQ	
Num Init	aaaa/mm/jj						
1401476 BGI	RPD	Vanadium (V)	0.6		%	20	
	Spike	Zinc (Zn)		101	%	85 - 115	
	RPD	Zinc (Zn)	0.2		%	20	
	Spike	Soufre (S)		99	%	85 - 115	
	RPD	Soufre (S)	1.0		%	20	
	Blanc de la méthode	Arsenic (As)	<6.0			ug	
		Béryllium (Be)	<1.0			ug	
		Cadmium (Cd)	<2.0			ug	
		Chrome (Cr)	<2.0			ug	
		Cuivre (Cu)	<2.0			ug	
		Plomb (Pb)	<3.0			ug	
		Nickel (Ni)	<3.0			ug	
		Vanadium (V)	<2.0			ug	
		Zinc (Zn)	<5.0			ug	
		Soufre (S)	39, LDR=25			ug	
		Sulphate (SO4)	116, LDR=75			ug	
	RPD [V55960-01]	Arsenic (As)	NC			%	20
		Béryllium (Be)	NC			%	20
		Cadmium (Cd)	NC			%	20
		Chrome (Cr)	NC			%	20
		Cuivre (Cu)	7.1			%	20
		Plomb (Pb)	NC			%	20
		Nickel (Ni)	NC			%	20
		Vanadium (V)	NC			%	20
		Zinc (Zn)	NC			%	20

NC = Non-calculable  
 RPD = % difference relative  
 SPIKE = Échantillon Fortifié

**Page des signatures de validation**

**Dossier Maxxam: A7B9839**

---

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:



---

FRANK MO,

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Votre # de commande: 133635  
Votre # du projet: AA106790-240

**Attention: CATHERINE BOUCHER**  
GENIVARSOCIETEENCOMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

**Date du rapport: 2007/07/10**

**RÉSULTATS POUR CONVENTIONNEL**

**# DE DOSSIER MAXXAM: A721938**  
**Reçu: 2007/07/04, 12:00**

Matrice: FILTRE  
Nombre d'échantillons reçus: 25

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Particules totales	25	2007/07/06	2007/07/06	STLSOP-00045/1	Gravimétrie

clé de cryptage

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste,  
Email: [leila.sabouri@maxxamanalytique.com](mailto:leila.sabouri@maxxamanalytique.com)  
Phone: (514) 448-9001 Ext: 227

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Dossier Maxxam A721938  
Date du rapport: 2007/07/10

GENIVARSOCIÉTÉ EN COMMANDITE  
Votre # de projet: AA106790-240  
Nom de projet:  
Votre # de commande: 133635  
Initiales du préleveur:

**PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (FILTRE)**

ID Maxxam		C41353	C41357	C41358	C41359	C41360		
Date d'échantillonnage								
	Unités	FILTRE-1	FILTRE-2	FILTRE-3	FILTRE-4	FILTRE-5	LDR	Lot CQ

<b>CONVENTIONNELS</b>								
Poids du filtre	g	4.2362	4.2362	4.2286	4.2198	4.2138	0.0001	433622

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		C41361	C41362	C41363	C41365	C41366		
Date d'échantillonnage								
	Unités	FILTRE-6	FILTRE-7	FILTRE-8	FILTRE-9	FILTRE-10	LDR	Lot CQ

<b>CONVENTIONNELS</b>								
Poids du filtre	g	4.2176	4.2121	4.2334	4.2284	4.2238	0.0001	433622

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		C41367	C41368	C41369	C41370	C41371		
Date d'échantillonnage								
	Unités	FILTRE-11	FILTRE-12	FILTRE-13	FILTRE-14	FILTRE-15	LDR	Lot CQ

<b>CONVENTIONNELS</b>								
Poids du filtre	g	4.2156	4.2203	4.2184	4.2178	4.2152	0.0001	433622

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		C41372	C41373	C41375	C41376	C41377		
Date d'échantillonnage								
	Unités	FILTRE-16	FILTRE-17	FILTRE-18	FILTRE-19	FILTRE-20	LDR	Lot CQ

<b>CONVENTIONNELS</b>								
Poids du filtre	g	4.2168	4.2121	4.2285	4.2160	4.2257	0.0001	433622

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A721938  
Date du rapport: 2007/07/10

GENIVARSOCIÉTÉ EN COMMANDITE  
Votre # de projet: AA106790-240  
Nom de projet:  
Votre # de commande: 133635  
Initiales du préleveur:

**PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (FILTRE)**

ID Maxxam		C41378	C41379	C41380	C41381	C41382		
Date d'échantillonnage								
	Unités	FILTRE-21	FILTRE-22	FILTRE-23	FILTRE-24	FILTRE-25	LDR	Lot CQ

<b>CONVENTIONNELS</b>								
Poids du filtre	g	4.2241	4.2185	4.2109	4.2085	4.2115	0.0001	433622

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A721938  
Date du rapport: 2007/07/10

GENIVARSOCIÉTÉ EN COMMANDITE  
Votre # de projet: AA106790-240  
Nom de projet:  
Votre # de commande: 133635  
Initiales du préleveur:

**REMARQUES GÉNÉRALES**

État des échantillons à l'arrivée: BON

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**



Votre # de commande: 133635  
Votre # du projet: AA106790-240

**Attention: CATHERINE BOUCHER**  
GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

**Date du rapport: 2007/07/10**

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

**# DE DOSSIER MAXXAM: A721938**  
**Reçu: 2007/07/04, 12:00**

Matrice: FILTRE  
Nombre d'échantillons reçus: 25

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analyisé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Particules totales	25	2007/07/06	2007/07/06	STL SOP-00045/1	Gravimétrie

clé de cryptage

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste,  
Email: [leila.sabouri@maxxamalytics.com](mailto:leila.sabouri@maxxamalytics.com)  
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A721938  
Date du rapport: 2007/07/10

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet:  
Votre # de commande: 133635  
Initiales du préleveur:

### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (FILTRE)

ID Maxxam		C41353	C41357	C41358	C41359	C41360		
Date d'échantillonnage								
	<b>Unités</b>	<b>FILTRE-1</b>	<b>FILTRE-2</b>	<b>FILTRE-3</b>	<b>FILTRE-4</b>	<b>FILTRE-5</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>CONVENTIONNELS</b>								
Poids du filtre	g	4.2362	4.2362	4.2286	4.2198	4.2138	0.0001	433622
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité								

ID Maxxam		C41361	C41362	C41363	C41365	C41366		
Date d'échantillonnage								
	<b>Unités</b>	<b>FILTRE-6</b>	<b>FILTRE-7</b>	<b>FILTRE-8</b>	<b>FILTRE-9</b>	<b>FILTRE-10</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>CONVENTIONNELS</b>								
Poids du filtre	g	4.2176	4.2121	4.2334	4.2284	4.2238	0.0001	433622
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité								

ID Maxxam		C41367	C41368	C41369	C41370	C41371		
Date d'échantillonnage								
	<b>Unités</b>	<b>FILTRE-11</b>	<b>FILTRE-12</b>	<b>FILTRE-13</b>	<b>FILTRE-14</b>	<b>FILTRE-15</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>CONVENTIONNELS</b>								
Poids du filtre	g	4.2156	4.2203	4.2184	4.2178	4.2152	0.0001	433622
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité								

ID Maxxam		C41372	C41373	C41375	C41376	C41377		
Date d'échantillonnage								
	<b>Unités</b>	<b>FILTRE-16</b>	<b>FILTRE-17</b>	<b>FILTRE-18</b>	<b>FILTRE-19</b>	<b>FILTRE-20</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>CONVENTIONNELS</b>								
Poids du filtre	g	4.2168	4.2121	4.2285	4.2160	4.2257	0.0001	433622
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité								

Dossier Maxxam: A721938  
Date du rapport: 2007/07/10

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet:  
Votre # de commande: 133635  
Initiales du préleveur:

**PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (FILTRE)**

ID Maxxam		C41378	C41379	C41380	C41381	C41382		
Date d'échantillonnage								
	<b>Unités</b>	<b>FILTRE-21</b>	<b>FILTRE-22</b>	<b>FILTRE-23</b>	<b>FILTRE-24</b>	<b>FILTRE-25</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>CONVENTIONNELS</b>								
Poids du filtre	g	4.2241	4.2185	4.2109	4.2085	4.2115	0.0001	433622

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A721938  
Date du rapport: 2007/07/10

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet:  
Votre # de commande: 133635  
Initiales du préleveur:

**REMARQUES GÉNÉRALES**

État des échantillons à l'arrivée: BON

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**

**Page des signatures de validation**

**Dossier Maxxam: A721938**

---

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:


---

DELIA BARBUL,

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l'ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.



# BON DE COMMANDE PURCHASE ORDER

Prérez d'indiquer ce numéro  
sur les factures.  
**133635**  
This number must appear on invoices.

A/To: Maxxam Analytique inc  
889, Montée de Liesse  
Ville Saint-Laurent, QC, H4T 1P5  
Att: Laila Sabani  
Fax: 514-448-9199

### Adresse de facturation/Invoicing address

- Gatineau 500, boul. Gréber Blvd.  
3<sup>e</sup> étage/3<sup>rd</sup> Floor  
Gatineau (Québec) J8T 7W3  
☎: (819) 243-2827 — Fax: (819) 243-2019.
- Montréal 5858, ch. Côte-des-Neiges Road  
4<sup>e</sup> étage/4<sup>th</sup> Floor  
Montréal (Québec) H3S 1Z1  
☎: (514) 340-0046 — Fax: (514) 340-1337
- Québec 5355, boul. des Gradins Blvd.  
Québec (Québec) G2J 1C8  
☎: (418) 623-2254 — Fax: (418) 624-1857
- Autre/ Other Même adresse que livraison  
Same as delivery address

### Adresse de livraison/Delivery address

GENIVAR  
5858, ch. Côte des Neiges  
Montréal, QC H3S 1Z1  
Att: Catherine Baucher

DATE DE COMMANDE DATE OF ORDER	DATE REQUISE DATE REQUIRED	# DE PROJET PROJECT #	REQUIS POUR REQUESTED FOR
<u>3 juillet 07</u>	<u>13 juillet 07</u>	<u>44106790-240</u>	

QUANTITÉ QUANTITY	DESCRIPTION	CODE DE PRODUIT PRODUCT CODE	PRIX UNITAIRE UNIT PRICE	MONTANT AMOUNT
<u>25</u>	<u>filtes en quartz à prépressé</u>		<u>158</u>	<u>375 \$</u> <u>+ taxes</u>

LES CONDITIONS ÉNONCÉES AU VERSO SONT ACCEPTÉES ET FONT PARTIE INTÉGRANTE DE CE BON DE COMMANDE.  
THE CONDITIONS SET FORTH ON REVERSE SIDE ARE AGREED TO AND FORM A PART OF THIS PURCHASE ORDER.

Commandé par /  
Ordered by

falk

Approuvé par /  
Approved by

[Signature]

→ 2007/07/09  
12 PM

**Attention: Shannon Miko**  
GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

Votre # du projet: AA106790-240  
Chantier: OSISKO MALARTIC  
Votre # Bordereau: E736618

**Date du rapport: 2007/08/28**

**RÉSULTATS POUR CONVENTIONNEL**

**# DE DOSSIER MAXXAM: A730268**

**Reçu: 2007/08/21, 17:30**

Matrice: Filtre  
Nombre d'échantillons reçus: 8

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Particules totales	8	2007/08/27	2007/08/27	STL SOP-00045/1	Gravimétrie

clé de cryptage

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste,  
Email: [leila.sabouri@maxxamanalytics.com](mailto:leila.sabouri@maxxamanalytics.com)  
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Dossier Maxxam: A730268  
Date du rapport: 2007/08/28

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet: OSISKO MALARTIC  
Initiales du préleveur: MG

### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (FILTRE)

ID Maxxam		C80322	C80325	C80328		
Date d'échantillonnage		2007/07/23	2007/07/29	2007/08/04		
# Bordereau		E736618	E736618	E736618		
	<b>Unités</b>	<b>OS11-230707-L</b>	<b>OS12-290707-D</b>	<b>OS13-040807-S</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

CONVENTIONNELS						
Poids du filtre	g	3.5749	3.5714	3.5757	0.0001	446193
Poids du filtre avec poussières	g	3.6743	3.6612	3.6291	0.0001	446193
Particules totales	g	0.0994	0.0898	0.0534	0.0001	446193

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		C80329	C80330	C80331		
Date d'échantillonnage		2007/08/10	2007/07/23	2007/07/29		
# Bordereau		E736618	E736618	E736618		
	<b>Unités</b>	<b>OS14-100807-V</b>	<b>OS21-230707-L</b>	<b>OS22-290707-D</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

CONVENTIONNELS						
Poids du filtre	g	4.2085	3.5949	3.6094	0.0001	446193
Poids du filtre avec poussières	g	4.2542	3.6621	3.6720	0.0001	446193
Particules totales	g	0.0457	0.0672	0.0626	0.0001	446193

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		C80332	C80333		
Date d'échantillonnage		2007/08/04	2007/08/10		
# Bordereau		E736618	E736618		
	<b>Unités</b>	<b>OS23-040807-S</b>	<b>OS24-100807-V</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

CONVENTIONNELS					
Poids du filtre	g	3.5528	4.2115	0.0001	446193
Poids du filtre avec poussières	g	3.6222	4.2674	0.0001	446193
Particules totales	g	0.0694	0.0559	0.0001	446193

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité



Dossier Maxxam: A730268  
Date du rapport: 2007/08/28

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet: OSISKO MALARTIC  
Initiales du préleveur: MG

**REMARQUES GÉNÉRALES**

État des échantillons à l'arrivée: BON

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**



**Attention: Shannon Miko**  
GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

Votre # du projet: AA106790-240  
Chantier: OSISKO MALARTIC  
Votre # Bordereau: E736618

**Date du rapport: 2007/08/29**

### RÉSULTATS POUR MÉTAUX

**# DE DOSSIER MAXXAM: A730268**  
**Reçu: 2007/08/21, 17:30**

Matrice: Filtre  
Nombre d'échantillons reçus: 8

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analyisé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Metaux	8	2007/08/27	2007/08/28	STL SOP-00006/1	Digestion/ICP

clé de cryptage

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste,  
Email: [leila.sabouri@maxxamanalytics.com](mailto:leila.sabouri@maxxamanalytics.com)  
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Dossier Maxxam: A730268  
Date du rapport: 2007/08/29

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet: OSISKO MALARTIC  
Initiales du préleveur: MG

### MÉTAUX (FILTRE)

ID Maxxam		C80322	C80325	C80328	C80329		
Date d'échantillonnage		2007/07/23	2007/07/29	2007/08/04	2007/08/10		
# Bordereau		E736618	E736618	E736618	E736618		
	<b>Unités</b>	<b>OS11-230707-L</b>	<b>OS12-290707-D</b>	<b>OS13-040807-S</b>	<b>OS14-100807-V</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

MÉTAUX							
Arsenic (As)	ug	1.2	1.1	1.0	0.76	0.06	446378
Béryllium (Be)	ug	ND	ND	ND	ND	0.03	446378
Cadmium (Cd)	ug	0.12	0.08	0.10	0.07	0.03	446378
Chrome (Cr)	ug	19	13	19	15	0.1	446378
Cuivre (Cu)	ug	150	82	150	91	10	446378
Plomb (Pb)	ug	5.1	5.3	7.3	2.0	0.2	446378
Nickel (Ni)	ug	4.4	3.5	2.1	3.4	0.09	446378
Zinc (Zn)	ug	1400	1100	1700	10	0.5	446378
Vanadium (V)	ug	1.6	1.5	1.1	1.4	0.1	446378
ND = Non Détecté LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité							

ID Maxxam		C80330	C80331	C80332	C80333		
Date d'échantillonnage		2007/07/23	2007/07/29	2007/08/04	2007/08/10		
# Bordereau		E736618	E736618	E736618	E736618		
	<b>Unités</b>	<b>OS21-230707-L</b>	<b>OS22-290707-D</b>	<b>OS23-040807-S</b>	<b>OS24-100807-V</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

MÉTAUX							
Arsenic (As)	ug	1.7	1.7	1.1	0.97	0.06	446378
Béryllium (Be)	ug	ND	ND	ND	ND	0.03	446378
Cadmium (Cd)	ug	0.13	0.10	0.08	0.06	0.03	446378
Chrome (Cr)	ug	13	16	21	10	0.1	446378
Cuivre (Cu)	ug	35	30	42	31	10	446378
Plomb (Pb)	ug	7.0	5.0	2.7	2.5	0.2	446378
Nickel (Ni)	ug	2.9	2.9	2.7	1.9	0.09	446378
Zinc (Zn)	ug	2000	1900	1600	11	0.5	446378
Vanadium (V)	ug	1.7	2.0	1.9	1.8	0.1	446378
ND = Non Détecté LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité							

Dossier Maxxam: A730268  
Date du rapport: 2007/08/29

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet: OSISKO MALARTIC  
Initiales du préleveur: MG

**REMARQUES GÉNÉRALES**

État des échantillons à l'arrivée: BON

**MÉTAUX (FILTRE)**

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Attention: Shannon Miko  
Votre # du projet: AA106790-240  
P.O. #:  
Nom de projet: OSISKO MALARTIC

Rapport Assurance Qualité  
Dossier Maxxam: A730268

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
446378	MCL	SPIKE	Arsenic (As)	2007/08/28		103	%
		Béryllium (Be)	2007/08/28		96	%	
		Cadmium (Cd)	2007/08/28		97	%	
		Chrome (Cr)	2007/08/28		101	%	
		Cuivre (Cu)	2007/08/28		111	%	
		Plomb (Pb)	2007/08/28		101	%	
		Nickel (Ni)	2007/08/28		99	%	
		Zinc (Zn)	2007/08/28		97	%	
		Vanadium (V)	2007/08/28		113	%	
		BLANC	Arsenic (As)	2007/08/28	0.27, LDR=0.06		ug
	Béryllium (Be)		2007/08/28	ND, LDR=0.03		ug	
	Cadmium (Cd)		2007/08/28	ND, LDR=0.03		ug	
	Chrome (Cr)		2007/08/28	ND, LDR=0.1		ug	
			Cuivre (Cu)	2007/08/28	ND, LDR=10		ug
		Plomb (Pb)	2007/08/28	ND, LDR=0.2		ug	
		Nickel (Ni)	2007/08/28	ND, LDR=0.09		ug	
		Zinc (Zn)	2007/08/28	2.4, LDR=0.5		ug	
		Vanadium (V)	2007/08/28	0.4, LDR=0.1		ug	

ND = Non Détecté  
LDR = limite de détection rapportée  
SPIKE = Blanc fortifié  
Réc = Récupération

**Attention: Shannon Miko**  
GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

Votre # du projet: AA106790-240  
Chantier: OSISKO MALARTIC  
Votre # Bordereau: E736618

**Date du rapport: 2007/08/29**

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

**# DE DOSSIER MAXXAM: A730268**  
**Reçu: 2007/08/21, 17:30**

Matrice: Filtre  
Nombre d'échantillons reçus: 8

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analyisé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Particules totales	8	2007/08/27	2007/08/27	STL SOP-00045/1	Gravimétrie
Metaux	8	2007/08/27	2007/08/28	STL SOP-00006/1	Digestion/ICP

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste,  
Email: [leila.sabouri@maxxamanalytics.com](mailto:leila.sabouri@maxxamanalytics.com)  
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A730268  
 Date du rapport: 2007/08/29

 GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
 Votre # du projet: AA106790-240  
 Nom de projet: OSISKO MALARTIC  
 Initiales du préleveur: MG

**MÉTAUX (FILTRE)**

ID Maxxam		C80322	C80325	C80328	C80329		
Date d'échantillonnage		2007/07/23	2007/07/29	2007/08/04	2007/08/10		
# Bordereau		E736618	E736618	E736618	E736618		
	<b>Unités</b>	<b>OS11-230707-L</b>	<b>OS12-290707-D</b>	<b>OS13-040807-S</b>	<b>OS14-100807-V</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>MÉTAUX</b>							
Arsenic (As)	ug	1.2	1.1	1.0	0.76	0.06	446378
Béryllium (Be)	ug	ND	ND	ND	ND	0.03	446378
Cadmium (Cd)	ug	0.12	0.08	0.10	0.07	0.03	446378
Chrome (Cr)	ug	19	13	19	15	0.1	446378
Cuivre (Cu)	ug	150	82	150	91	10	446378
Plomb (Pb)	ug	5.1	5.3	7.3	2.0	0.2	446378
Nickel (Ni)	ug	4.4	3.5	2.1	3.4	0.09	446378
Zinc (Zn)	ug	1400	1100	1700	10	0.5	446378
Vanadium (V)	ug	1.6	1.5	1.1	1.4	0.1	446378
ND = Non Détecté LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité							

ID Maxxam		C80330	C80331	C80332	C80333		
Date d'échantillonnage		2007/07/23	2007/07/29	2007/08/04	2007/08/10		
# Bordereau		E736618	E736618	E736618	E736618		
	<b>Unités</b>	<b>OS21-230707-L</b>	<b>OS22-290707-D</b>	<b>OS23-040807-S</b>	<b>OS24-100807-V</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>MÉTAUX</b>							
Arsenic (As)	ug	1.7	1.7	1.1	0.97	0.06	446378
Béryllium (Be)	ug	ND	ND	ND	ND	0.03	446378
Cadmium (Cd)	ug	0.13	0.10	0.08	0.06	0.03	446378
Chrome (Cr)	ug	13	16	21	10	0.1	446378
Cuivre (Cu)	ug	35	30	42	31	10	446378
Plomb (Pb)	ug	7.0	5.0	2.7	2.5	0.2	446378
Nickel (Ni)	ug	2.9	2.9	2.7	1.9	0.09	446378
Zinc (Zn)	ug	2000	1900	1600	11	0.5	446378
Vanadium (V)	ug	1.7	2.0	1.9	1.8	0.1	446378
ND = Non Détecté LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité							



Dossier Maxxam: A730268  
Date du rapport: 2007/08/29

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet: OSISKO MALARTIC  
Initiales du préleveur: MG

### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (FILTRE)

ID Maxxam		C80322	C80325	C80328		
Date d'échantillonnage		2007/07/23	2007/07/29	2007/08/04		
# Bordereau		E736618	E736618	E736618		
	<b>Unités</b>	<b>OS11-230707-L</b>	<b>OS12-290707-D</b>	<b>OS13-040807-S</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

CONVENTIONNELS						
Poids du filtre	g	3.5749	3.5714	3.5757	0.0001	446193
Poids du filtre avec poussières	g	3.6743	3.6612	3.6291	0.0001	446193
Particules totales	g	0.0994	0.0898	0.0534	0.0001	446193

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		C80329	C80330	C80331		
Date d'échantillonnage		2007/08/10	2007/07/23	2007/07/29		
# Bordereau		E736618	E736618	E736618		
	<b>Unités</b>	<b>OS14-100807-V</b>	<b>OS21-230707-L</b>	<b>OS22-290707-D</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

CONVENTIONNELS						
Poids du filtre	g	4.2085	3.5949	3.6094	0.0001	446193
Poids du filtre avec poussières	g	4.2542	3.6621	3.6720	0.0001	446193
Particules totales	g	0.0457	0.0672	0.0626	0.0001	446193

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		C80332	C80333		
Date d'échantillonnage		2007/08/04	2007/08/10		
# Bordereau		E736618	E736618		
	<b>Unités</b>	<b>OS23-040807-S</b>	<b>OS24-100807-V</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

CONVENTIONNELS					
Poids du filtre	g	3.5528	4.2115	0.0001	446193
Poids du filtre avec poussières	g	3.6222	4.2674	0.0001	446193
Particules totales	g	0.0694	0.0559	0.0001	446193

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A730268  
Date du rapport: 2007/08/29

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet: OSISKO MALARTIC  
Initiales du préleveur: MG

**REMARQUES GÉNÉRALES**

État des échantillons à l'arrivée: BON

**MÉTAUX (FILTRE)**

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Attention: Shannon Miko  
Votre # du projet: AA106790-240  
P.O. #:  
Nom de projet: OSISKO MALARTIC

Rapport Assurance Qualité  
Dossier Maxxam: A730268

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
446378	MCL	SPIKE	Arsenic (As)	2007/08/28		103	%
			Béryllium (Be)	2007/08/28		96	%
			Cadmium (Cd)	2007/08/28		97	%
			Chrome (Cr)	2007/08/28		101	%
			Cuivre (Cu)	2007/08/28		111	%
			Plomb (Pb)	2007/08/28		101	%
			Nickel (Ni)	2007/08/28		99	%
			Zinc (Zn)	2007/08/28		97	%
			Vanadium (V)	2007/08/28		113	%
			BLANC	Arsenic (As)	2007/08/28	0.27, LDR=0.06	
	Béryllium (Be)	2007/08/28		ND, LDR=0.03		ug	
	Cadmium (Cd)	2007/08/28		ND, LDR=0.03		ug	
	Chrome (Cr)	2007/08/28		ND, LDR=0.1		ug	
			Cuivre (Cu)	2007/08/28	ND, LDR=10		ug
Plomb (Pb)			2007/08/28	ND, LDR=0.2		ug	
Nickel (Ni)			2007/08/28	ND, LDR=0.09		ug	
Zinc (Zn)			2007/08/28	2.4, LDR=0.5		ug	
Vanadium (V)			2007/08/28	0.4, LDR=0.1		ug	

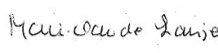

ND = Non Détecté  
LDR = limite de détection rapportée  
SPIKE = Blanc fortifié  
Réc = Récupération

**Page des signatures de validation**

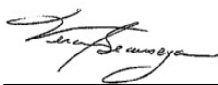

**Dossier Maxxam: A730268**

---

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:

MARIE-CLAUDE LAUZIER, B.Sc., chimiste,

VERONIC BEAUSEJOUR, B.Sc., chimiste,

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l'ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

- 889 Montée de Liesse, Saint-Laurent (Québec) H4T 1P5
- 2690 Avenue Dalton, Sainte-Foy (Québec) G1P 3S4
- 3760 Rue Panet, Saguenay (Québec) G7X 0E5

Téléphone : (514) 448-9001 Télécopieur : (514) 448-9199  
 Téléphone : (418) 658-5784 Télécopieur : (418) 658-6594  
 Téléphone : (418) 542-8071 Télécopieur : (418) 542-8692

www.maxxamanalytics.com

Info. Facturation  
 Compagnie : GENIVAR  
 Adresse : 5858 ch. Côte des Neiges, mt, QC, H3S 1Z1  
 Attention de : S. miko  
 Téléphone : 514 340 0046  
 Télécopieur : 514 340 1337  
 Échantillonneur : M. Girard

Info. Rapport (si différent de Facturation)  
 Compagnie : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 Attention de : \_\_\_\_\_  
 Téléphone : \_\_\_\_\_  
 Télécopieur : \_\_\_\_\_  
 Échantillonneur : \_\_\_\_\_

No. de commande : 133672      Projet / Site : Osisko Malartic  
 No. de cotation : \_\_\_\_\_      No. de projet : HA106790-240

<input type="checkbox"/> HP (P-Cu)	<input type="checkbox"/> H & G Tot.	<input type="checkbox"/> HAM	<input type="checkbox"/> HAA	<input type="checkbox"/> HAP	<input type="checkbox"/> BTEX	<input type="checkbox"/> Phénols (Coloc)	<input type="checkbox"/> BPC (Congénères) (GC-MS)	<input type="checkbox"/> Métaux Lourds (Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, Zn)	<input type="checkbox"/> Métaux ICP (Al, Sb, Ag, As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)	<input type="checkbox"/> Métaux ICP (13 élé. sol*)	<input type="checkbox"/> 16 élé. eau***	<input type="checkbox"/> Autres	<input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> Cl	<input type="checkbox"/> SO <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> NO <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> NO <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> NO <sub>3</sub> + NO <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> NTK	<input type="checkbox"/> NH <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> P-Tot	<input type="checkbox"/> pH	<input type="checkbox"/> Conductivité	<input type="checkbox"/> MES	<input type="checkbox"/> Sulfure (SH <sub>2</sub> )	<input type="checkbox"/> Sulfure (S-Tot)	<input type="checkbox"/> CN-Tot	<input type="checkbox"/> CN-Ox	<input type="checkbox"/> CN Libre	<input type="checkbox"/> DBO <sub>5</sub>	<input type="checkbox"/> DCO	<input type="checkbox"/> Turbidité	<input type="checkbox"/> COT	<input type="checkbox"/> RDS	<input type="checkbox"/> RMD	<input type="checkbox"/> CUM ART. 10	<input type="checkbox"/> ART. 11	<input type="checkbox"/> Eau Potable : ORG.	<input type="checkbox"/> INOR.	<input type="checkbox"/> THM	<input type="checkbox"/> COLIF (Fec.)	<input type="checkbox"/> COLIF (Tot.)	<input type="checkbox"/> BHAA	<input type="checkbox"/> Explosif EPA 8095	<input type="checkbox"/> EPA 8330	<input type="checkbox"/> Autre (spécifier) :
																												<u>Particules totales</u>																		
																												<u>Métaux (As, Be, Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, V, Zn)</u>																		

Je déclare par la présente comprendre et accepter les conditions et modalités de Maxxam telles que décrites au verso du présent formulaire.

Identification de l'échantillon (point de prélèvement)	Échantillon		Prélèvement (date / heure)	à filtrer	nombre de contaminants
	Sol	Type d'eau Autre			
<u>OS11-30707-L</u>		<u>X</u>	<u>23 juil.</u>		<u>1</u>
<u>OS12-290707-D</u>		<u>X</u>	<u>29 juil.</u>		<u>1</u>
<u>OS13-040807-S</u>		<u>X</u>	<u>4 août.</u>		<u>1</u>
<u>OS14-100807-V</u>		<u>X</u>	<u>10 août.</u>		<u>1</u>
<b>* Échantillons de filtres d'air ambiant (Hi-Vols 8x10) en FV (1 à 3) et quatre (4) *</b>					
<u>OS21-230707-L</u>		<u>X</u>	<u>23 juil.</u>		<u>1</u>
<u>OS22-290707-D</u>		<u>X</u>	<u>29 juil.</u>		<u>1</u>
<u>OS23-040807-S</u>		<u>X</u>	<u>4 août</u>		<u>1</u>
<u>OS24-100807-V</u>		<u>X</u>	<u>10 août.</u>		<u>1</u>

**LEGENDE :** \*\* Métaux 13 éléments (Ag, As, Ba, Cd, Co, Cr, Cu, Sn, Mn, Mo, Ni, Pb, Zn),  
 \*\*\* Métaux 16 éléments (Al, Sb, Ag, As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn).

Types d'eau : S = Souterraine    P = Potable    DL = Déchet liquide  
 Sur = Surface    E = Eau usée    C = Captage

Normes/Règlement Applicables : \_\_\_\_\_ (À remplir)

Chaîne de responsabilité : \_\_\_\_\_

Délais :  24h     48h     72h     Régulier     Date : \_\_\_\_\_

Condition générale à la réception : \_\_\_\_\_

A moins d'être clairement identifié, tout échantillon d'eau reçu chez Maxxam sera considéré comme non-potable et ne sera pas soumis aux exigences du règlement sur la qualité de l'eau potable.

Déssais par : \_\_\_\_\_ Date : 29/08/21 Heure : 5:30PM Reçu par : TD

Remarques : \_\_\_\_\_

Nombre de glacières : \_\_\_\_\_ Température de réception : \_\_\_\_\_

Transport des échantillons :  Par client     Personnel MAXXAM     Courrier (spécifier) : \_\_\_\_\_

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.  
 This certificate may not be reproduced, except in its entirety, without the written approval of the laboratory.

Paramètre	Unités	Station 1		
		Éch. 1	Éch. 2	Éch. 3
No.échantillon	---	OS11	OS12	OS13
No.échantillon	---	-230707-L	-290707-D	-040807-S
No.dossier (Maxxam)	---	SCL-8551-76	SCL-8551-127	SCL-8551-127
No.échantillon (Maxxam)	---			
No.filtre (étampe)	---	169842	169840	169831
Type filtre	---	Fib.Ver.	Fib.Ver.	Fib.Ver.
No.B/C (Genivar)	---	133672	133672	133672
Fraction particules	---	PM2.5	PM2.5	PM2.5
Poids particules sur filtre	Début	g	3.5749	3.5714
	Fin	g		
	Total	µg		

Station 2				
Éch. 4	Éch. 1	Éch. 2	Éch. 3	Éch. 4
OS14 -100807-V	OS21 -230707-L	OS22 -290707-D	OS23 -040807-S	OS24 -100807-V
LA721938	SCL-8551-76	SCL-8551-127	SCL-8551-127	LA721938
C41381-01R				C41382-01R
Filtre-24	169843	169845	169829	Filtre-25
Quartz	Fib.Ver.	Fib.Ver.	Fib.Ver.	Quartz
133672	133672	133672	133672	133672
PM2.5	PM2.5	PM2.5	PM2.5	PM2.5
4.2085	3.5949	3.6094	3.5528	4.2115

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.  
This certificate may not be reproduced, except in its entirety, without the written approval of the laboratory.



**GENIVAR**

**BON DE COMMANDE  
PURCHASE ORDER**

Prrière d'indiquer ce numéro sur les factures.  
**133672**

This number must appear on invoices.

À/To : Maxxon Analytique  
Wilk St. Laurent  
  
Att : Leila Sabourti  
T 514 448 9001  
F 514 448 9199  
Adresse de livraison/Delivery address

Adresse de facturation/Invoicing address

Gatineau 500, boul. Gréber Blvd.  
3<sup>e</sup> étage/3<sup>rd</sup> Floor  
Gatineau (Québec) J8T 7W3  
☎ : (819) 243-2827 — Fax : (819) 243-2019

Montréal 5858, ch. Côte-des-Neiges Road  
4<sup>e</sup> étage/4<sup>th</sup> Floor  
Montréal (Québec) H3S 1Z1  
☎ : (514) 340-0046 — Fax : (514) 340-1337

Québec 5355, boul. des Gradins Blvd.  
Québec (Québec) G2J 1C8  
☎ : (418) 623-2254 — Fax : (418) 624-1857

Autre/  
Other Même adresse que livraison  
Same as delivery address

GENIVAR Cxé des Neiges

Att : Shannon Miko

DATE DE COMMANDE DATE OF ORDER	DATE REQUISE DATE REQUIRED	# DE PROJET PROJECT #	REQUIS POUR REQUESTED FOR
<u>21 août 2007</u>	<u>4 septembre 07</u>	<u>AIA 606790</u>	<u>Station d'air</u>

QUANTITÉ QUANTITY	DESCRIPTION	CODE DE PRODUIT PRODUCT CODE	PRIX UNITAIRE UNIT PRICE	MONTANT AMOUNT
<u>8</u>	<u>Analyses des échantillons d'air ambiant (filtes 8x10) pour les particules totales et les métaux</u>	<u>Particules TSP Métaux (9)</u>	<u>15.-</u> <u>75.-</u>	<u>120.-</u> <u>600.-</u>
	<u>Pour Métaux = As, Be, Cd, Cr, Cu (9) Pb, Ni, V, Zn</u>			<u>720.-</u>
			<u>taxes en sus</u>	

LES CONDITIONS ÉNONCÉES AU VERSO SONT ACCEPTÉES ET FONT PARTIE INTÉGRANTE DE CE BON DE COMMANDE.  
THE CONDITIONS SET FORTH ON REVERSE SIDE ARE AGREED TO AND FORM A PART OF THIS PURCHASE ORDER.

Commandé par / : S. Miko  
Ordered by : S. Miko (8140)

Approuvé par / : \_\_\_\_\_  
Approved by : \_\_\_\_\_

BLANCHE : FOURNISSEUR  
WHITE : SUPPLIER

JAUNE : COMPTABILITÉ  
YELLOW : ACCOUNTING

ROSE : DOSSIER  
PINK : FILE



**Attention: Shannon Miko**  
GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

Votre # de commande: 133684  
Votre # du projet: AA106790-240  
Chantier: OSISKO MALALTIC  
Votre # Bordereau: E736620

**Date du rapport: 2007/09/14**

**RÉSULTATS POUR CONVENTIONNEL**

**# DE DOSSIER MAXXAM: A733223**

**Reçu: 2007/09/08, 13:00**

Matrice: Filtre  
Nombre d'échantillons reçus: 8

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthodedelaboratoire	Méthoded'analyse
Particulestotales	8	2007/09/12	2007/09/12	STL SOP-00045/1	Gravimétrie

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste,  
Email:leila.sabouri@maxxamanalytics.com  
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Dossier Maxxam: A733223  
Date du rapport: 2007/09/14

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet: OSISKO MALALTIC  
Votre # de commande: 133684  
Initiales du préleveur: MG

**PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (FILTRE)**

IDMaxxam		C93306	C93328	C93329	C93330		
Date d'échantillonnage							
#Bordereau		E736620	E736620	E736620	E736620		
	Unités	0S15-160807-J	0S16-220807-ME	0S17-280807-M	0S18-030907-L	LDR	Lot CQ

<b>CONVENTIONNELS</b>							
Poids du filtre	g	4.2362	4.2362	4.2138	4.2121	0.0001	450240
Poids du filtre avec poussières	g	4.2532	4.2740	4.2484	4.2493	0.0001	450240
Particulestotales	g	0.0170	0.0378	0.0346	0.0372	0.0001	450240

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

IDMaxxam		C93331	C93332	C93334	C93335		
Date d'échantillonnage							
#Bordereau		E736620	E736620	E736620	E736620		
	Unités	0S25-160807-J	0S26-220807-ME	0S27-280807-M	0S28-030907-L	LDR	Lot CQ

<b>CONVENTIONNELS</b>							
Poids du filtre	g	4.2109	4.2286	4.2198	4.2176	0.0001	450240
Poids du filtre avec poussières	g	4.2231	4.2590	4.2506	4.2772	0.0001	450240
Particulestotales	g	0.0122	0.0304	0.0308	0.0596	0.0001	450240

LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A733223  
Date du rapport: 2007/09/14

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet: OSISKO MALALTIC  
Votre # de commande: 133684  
Initiales du préleveur: MG

**REMARQUES GÉNÉRALES**

État des échantillons à l'arrivée: BON

**PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (FILTRE)**

C93306-01R(OS15-160807-J) filtre endommagé possibilité de sous évaluation de résultat.  
C93329-01R(OS17-280807-M) filtre endommagé possibilité de sous évaluation de résultat.  
C93330-01R(OS18-030907-L) filtre endommagé possibilité de sous évaluation de résultat.  
C93331-01R(OS25-160807-J) filtre endommagé possibilité de sous évaluation de résultat.  
C93332-01R(OS26-220807-ME) filtre endommagé possibilité de sous évaluation de résultat  
C93334-01R(OS27-280807-M) filtre endommagé possibilité de sous évaluation de résultat..

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**



**Attention: Shannon Miko**  
GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

Votre # de commande: 133684  
Votre # du projet: AA106790-240  
Chantier: OSISKO MALALTIC  
Votre # Bordereau: E736620

**Date du rapport: 2007/09/17**

## RÉSULTATS POUR MÉTAUX

**# DE DOSSIER MAXXAM: A733223**

**Reçu: 2007/09/08, 13:00**

Matrice: Filtre  
Nombre d'échantillons reçus: 8

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analyisé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Metaux	8	2007/09/13	2007/09/13	STL SOP-00006/2	Digestion/ICP

clé de cryptage

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste,  
Email: [leila.sabouri@maxxamanalytics.com](mailto:leila.sabouri@maxxamanalytics.com)  
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Dossier Maxxam: A733223  
Date du rapport: 2007/09/17

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet: OSISKO MALALTIC  
Votre # de commande: 133684  
Initiales du préleveur: MG

### MÉTAUX (FILTRE)

ID Maxxam		C93306	C93328	C93329	C93330		
Date d'échantillonnage							
# Bordereau		E736620	E736620	E736620	E736620		
	Unités	OS15-160807-J	OS16-220807-ME	OS17-280807-M	OS18-030907-L	LDR	Lot CQ

MÉTAUX							
Arsenic (As)	ug	ND	ND	ND	ND	0.006	450746
Béryllium (Be)	ug	ND	ND	ND	ND	0.003	450746
Cadmium (Cd)	ug	0.014	0.017	ND	0.014	0.003	450746
Chrome (Cr)	ug	2.0	2.0	0.61	2.1	0.01	450746
Cuivre (Cu)	ug	37	47	5.5	15	0.007	450746
Plomb (Pb)	ug	1.8	0.64	0.22	0.25	0.02	450746
Nickel (Ni)	ug	0.22	0.22	0.085	0.39	0.009	450746
Zinc (Zn)	ug	1.5	4.5	1.4	4.9	0.05	450746
Vanadium (V)	ug	ND	ND	ND	ND	0.01	450746

ND = Non Détecté  
LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		C93331	C93332	C93334	C93335		
Date d'échantillonnage							
# Bordereau		E736620	E736620	E736620	E736620		
	Unités	OS25-160807-J	OS26-220807-ME	OS27-280807-M	OS28-030907-L	LDR	Lot CQ

MÉTAUX							
Arsenic (As)	ug	ND	ND	ND	ND	0.006	450746
Béryllium (Be)	ug	ND	ND	ND	ND	0.003	450746
Cadmium (Cd)	ug	0.014	0.012	ND	ND	0.003	450746
Chrome (Cr)	ug	2.7	2.2	0.72	2.7	0.01	450746
Cuivre (Cu)	ug	9.1	9.1	2.7	8.5	0.007	450746
Plomb (Pb)	ug	1.8	0.33	0.22	0.26	0.02	450746
Nickel (Ni)	ug	0.14	0.12	ND	0.29	0.009	450746
Zinc (Zn)	ug	1.9	2.6	0.75	3.0	0.05	450746
Vanadium (V)	ug	ND	0.14	ND	ND	0.01	450746

ND = Non Détecté  
LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A733223  
Date du rapport: 2007/09/17

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet: OSISKO MALALTIC  
Votre # de commande: 133684  
Initiales du préleveur: MG

**REMARQUES GÉNÉRALES**

État des échantillons à l'arrivée: BON

**MÉTAUX (FILTRE)**

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Attention: Shannon Miko  
Votre # du projet: AA106790-240  
P.O. #: 133684  
Nom de projet: OSISKO MALALTIC

Rapport Assurance Qualité  
Dossier Maxxam: A733223

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
450746 MM1	SPIKE	Arsenic (As)	2007/09/13		98	%
		Béryllium (Be)	2007/09/13		91	%
		Cadmium (Cd)	2007/09/13		92	%
		Chrome (Cr)	2007/09/13		85	%
		Cuivre (Cu)	2007/09/13		88	%
		Plomb (Pb)	2007/09/13		92	%
		Nickel (Ni)	2007/09/13		89	%
		Zinc (Zn)	2007/09/13		87	%
		Vanadium (V)	2007/09/13		85	%
		BLANC	Arsenic (As)	2007/09/13	0.99, LDR=0.006	
	Béryllium (Be)		2007/09/13	ND, LDR=0.003		ug
	Cadmium (Cd)		2007/09/13	ND, LDR=0.003		ug
	Chrome (Cr)		2007/09/13	ND, LDR=0.01		ug
			Cuivre (Cu)	2007/09/13	0.034, LDR=0.007	
		Plomb (Pb)	2007/09/13	0.04, LDR=0.02		ug
		Nickel (Ni)	2007/09/13	0.014, LDR=0.009		ug
		Zinc (Zn)	2007/09/13	0.15, LDR=0.05		ug
		Vanadium (V)	2007/09/13	ND, LDR=0.01		ug

ND = Non Détecté  
LDR = limite de détection rapportée  
SPIKE = Blanc fortifié  
Réc = Récupération



**Attention: Shannon Miko**  
GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

Votre # de commande: 133684  
Votre # du projet: AA106790-240  
Chantier: OSISKO MALALTIC  
Votre # Bordereau: E736620

**Date du rapport: 2007/09/17**

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

**# DE DOSSIER MAXXAM: A733223**

**Reçu: 2007/09/08, 13:00**

Matrice: Filtre  
Nombre d'échantillons reçus: 8

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analyisé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Particules totales	8	2007/09/12	2007/09/12	STL SOP-00045/1	Gravimétrie
Metaux	8	2007/09/13	2007/09/13	STL SOP-00006/2	Digestion/ICP

clé de cryptage

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste,  
Email: [leila.sabouri@maxxamanalytics.com](mailto:leila.sabouri@maxxamanalytics.com)  
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A733223  
 Date du rapport: 2007/09/17

 GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
 Votre # du projet: AA106790-240  
 Nom de projet: OSISKO MALALTIC  
 Votre # de commande: 133684  
 Initiales du préleveur: MG

**MÉTAUX (FILTRE)**

ID Maxxam		C93306	C93328	C93329	C93330		
Date d'échantillonnage							
# Bordereau		E736620	E736620	E736620	E736620		
	<b>Unités</b>	<b>OS15-160807-J</b>	<b>OS16-220807-ME</b>	<b>OS17-280807-M</b>	<b>OS18-030907-L</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>MÉTAUX</b>							
Arsenic (As)	ug	ND	ND	ND	ND	0.006	450746
Béryllium (Be)	ug	ND	ND	ND	ND	0.003	450746
Cadmium (Cd)	ug	0.014	0.017	ND	0.014	0.003	450746
Chrome (Cr)	ug	2.0	2.0	0.61	2.1	0.01	450746
Cuivre (Cu)	ug	37	47	5.5	15	0.007	450746
Plomb (Pb)	ug	1.8	0.64	0.22	0.25	0.02	450746
Nickel (Ni)	ug	0.22	0.22	0.085	0.39	0.009	450746
Zinc (Zn)	ug	1.5	4.5	1.4	4.9	0.05	450746
Vanadium (V)	ug	ND	ND	ND	ND	0.01	450746

 ND = Non Détecté  
 LDR = limite de détection rapportée  
 Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		C93331	C93332	C93334	C93335		
Date d'échantillonnage							
# Bordereau		E736620	E736620	E736620	E736620		
	<b>Unités</b>	<b>OS25-160807-J</b>	<b>OS26-220807-ME</b>	<b>OS27-280807-M</b>	<b>OS28-030907-L</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>MÉTAUX</b>							
Arsenic (As)	ug	ND	ND	ND	ND	0.006	450746
Béryllium (Be)	ug	ND	ND	ND	ND	0.003	450746
Cadmium (Cd)	ug	0.014	0.012	ND	ND	0.003	450746
Chrome (Cr)	ug	2.7	2.2	0.72	2.7	0.01	450746
Cuivre (Cu)	ug	9.1	9.1	2.7	8.5	0.007	450746
Plomb (Pb)	ug	1.8	0.33	0.22	0.26	0.02	450746
Nickel (Ni)	ug	0.14	0.12	ND	0.29	0.009	450746
Zinc (Zn)	ug	1.9	2.6	0.75	3.0	0.05	450746
Vanadium (V)	ug	ND	0.14	ND	ND	0.01	450746

 ND = Non Détecté  
 LDR = limite de détection rapportée  
 Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A733223  
Date du rapport: 2007/09/17

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet: OSISKO MALALTIC  
Votre # de commande: 133684  
Initiales du préleveur: MG

### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (FILTRE)

ID Maxxam		C93306	C93328	C93329		
Date d'échantillonnage						
# Bordereau		E736620	E736620	E736620		
	<b>Unités</b>	<b>0S15-160807-J</b>	<b>0S16-220807-ME</b>	<b>0S17-280807-M</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

CONVENTIONNELS						
Poids du filtre	g	4.2362	4.2362	4.2138	0.0001	450240
Poids du filtre avec poussières	g	4.2532	4.2740	4.2484	0.0001	450240
Particules totales	g	0.0170	0.0378	0.0346	0.0001	450240
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité						

ID Maxxam		C93330	C93331	C93332		
Date d'échantillonnage						
# Bordereau		E736620	E736620	E736620		
	<b>Unités</b>	<b>0S18-030907-L</b>	<b>0S25-160807-J</b>	<b>0S26-220807-ME</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

CONVENTIONNELS						
Poids du filtre	g	4.2121	4.2109	4.2286	0.0001	450240
Poids du filtre avec poussières	g	4.2493	4.2231	4.2590	0.0001	450240
Particules totales	g	0.0372	0.0122	0.0304	0.0001	450240
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité						

ID Maxxam		C93334	C93335		
Date d'échantillonnage					
# Bordereau		E736620	E736620		
	<b>Unités</b>	<b>0S27-280807-M</b>	<b>0S28-030907-L</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

CONVENTIONNELS					
Poids du filtre	g	4.2198	4.2176	0.0001	450240
Poids du filtre avec poussières	g	4.2506	4.2772	0.0001	450240
Particules totales	g	0.0308	0.0596	0.0001	450240
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité					

Dossier Maxxam: A733223  
Date du rapport: 2007/09/17

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet: AA106790-240  
Nom de projet: OSISKO MALALTIC  
Votre # de commande: 133684  
Initiales du préleveur: MG

#### REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

#### MÉTAUX (FILTRE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

#### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (FILTRE)

C93306-01R(0S15-160807-J) filtre endommagé possibilité de sous évaluation de résultat.  
C93329-01R(0S17-280807-M) filtre endommagé possibilité de sous évaluation de résultat.  
C93330-01R(0S18-030907-L) filtre endommagé possibilité de sous évaluation de résultat.  
C93331-01R(0S25-160807-J) filtre endommagé possibilité de sous évaluation de résultat.  
C93332-01R(0S26-220807-ME) filtre endommagé possibilité de sous évaluation de résultat  
C93334-01R(0S27-280807-M) filtre endommagé possibilité de sous évaluation de résultat..

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Attention: Shannon Miko  
Votre # du projet: AA106790-240  
P.O. #: 133684  
Nom de projet: OSISKO MALALTIC

Rapport Assurance Qualité  
Dossier Maxxam: A733223

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
450746 MM1	SPIKE	Arsenic (As)	2007/09/13		98	%
		Béryllium (Be)	2007/09/13		91	%
		Cadmium (Cd)	2007/09/13		92	%
		Chrome (Cr)	2007/09/13		85	%
		Cuivre (Cu)	2007/09/13		88	%
		Plomb (Pb)	2007/09/13		92	%
		Nickel (Ni)	2007/09/13		89	%
		Zinc (Zn)	2007/09/13		87	%
		Vanadium (V)	2007/09/13		85	%
		BLANC	Arsenic (As)	2007/09/13	0.99, LDR=0.006	
	Béryllium (Be)		2007/09/13	ND, LDR=0.003		ug
	Cadmium (Cd)		2007/09/13	ND, LDR=0.003		ug
	Chrome (Cr)		2007/09/13	ND, LDR=0.01		ug
			Cuivre (Cu)	2007/09/13	0.034, LDR=0.007	
		Plomb (Pb)	2007/09/13	0.04, LDR=0.02		ug
		Nickel (Ni)	2007/09/13	0.014, LDR=0.009		ug
		Zinc (Zn)	2007/09/13	0.15, LDR=0.05		ug
		Vanadium (V)	2007/09/13	ND, LDR=0.01		ug

ND = Non Détecté  
LDR = limite de détection rapportée  
SPIKE = Blanc fortifié  
Réc = Récupération



**Page des signatures de validation**

**Dossier Maxxam: A733223**

---

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:

  
  
\_\_\_\_\_  
DELIA BARBUL,

  
  
\_\_\_\_\_  
MARCELLO MANOCCHIO, B.Sc., chimiste,

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l'ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

- 889 Montée de Liesse, Saint-Laurent (Québec) H4T 1P5
- 2690 Avenue Daiton, Sainte-Foy (Québec) G1P 3S4
- 3780 Rue Panet, Saguenay (Québec) G7X 0E5

Téléphone : (514) 448-9001    Télécopieur : (514) 448-9199    Ligne sans frais : 1-877-4MA-XXAM (462-9926)    Page 1 / de 1

Téléphone : (418) 658-5784    Télécopieur : (418) 658-6594

Téléphone : (418) 542-8071    Télécopieur : (418) 542-8692    Ligne sans frais : 1-866-737-8071

www.maxxamanalytics.com

Bordereau de transmission d'échantillons

E-736620

Info. Facturation	Info. Rapport (si diffèrent de Facturation)	No. de commande : <u>133684</u>	Projet / Site : <u>Osisko Malabatic</u>
Compagnie : <u>Genivar</u>	Compagnie : _____	No. de cotation : _____	No. de projet : <u>AA106790-240</u>
Adresse : <u>Cote des Neiges</u> <u>MTL QC</u>	Adresse : _____		
Attention de : <u>S. MILG</u>	Attention de : _____		
Téléphone : <u>514 340 0046</u>	Téléphone : _____		
Télecopieur : _____	Télecopieur : _____		
Échantillonneur : <u>MG</u>	Échantillonneur : _____		

Je déclare par la présente comprendre et accepter les conditions et modalités de Maxxam telles que décrites au verso du présent formulaire.

<input type="checkbox"/> H & G Min. <input type="checkbox"/> H & G Tot.	<input type="checkbox"/> BTEX	<input type="checkbox"/> HMM	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> COV (EPA 824)	<input type="checkbox"/> Phénols (Coloc)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Métaux Lourds (Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, Zn)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Métaux (Pb, Cu, Co, Ni, Fe, Zn, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Métaux (Pb, Cu, Co, Ni, Fe, Zn, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Métaux (Pb, Cu, Co, Ni, Fe, Zn, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Métaux (Pb, Cu, Co, Ni, Fe, Zn, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Métaux (Pb, Cu, Co, Ni, Fe, Zn, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Métaux (Pb, Cu, Co, Ni, Fe, Zn, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Métaux (Pb, Cu, Co, Ni, Fe, Zn, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Métaux (Pb, Cu, Co, Ni, Fe, Zn, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Métaux (Pb, Cu, Co, Ni, Fe, Zn, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Métaux (Pb, Cu, Co, Ni, Fe, Zn, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Métaux (Pb, Cu, Co, Ni, Fe, Zn, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Métaux (Pb, Cu, Co, Ni, Fe, Zn, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

HP (Cs-Co)     Sulfure (S<sub>2</sub>)     Sulfure (S-Tot)     CH-Tot.     CH Libré     DBO<sub>5</sub>     Turbidité     COT     RDS     RMD     CUM ART. 10     ART. 11     Eau Potable : ORG.     INOR.     TRM     COLIF (Fec)     COLIF (Tot)     BHA4     Espèces EPA 816     EPA 820   

Paramètres : Particules totales  
 Métaux (As, Be, Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, V, Zn)

OS15-160807-J	OS16-220807-ME	OS17-280807-M	OS18-030907-L	OS25-160807-J	OS26-220807-ME	OS27-280807-M	OS28-030907-L
X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X

Echantillons d'air ambiant  
Filtres Quartz 8x10"

**LEGENDE :** \*\* Métaux 13 éléments (Ag, As, Ba, Cd, Co, Cr, Cu, Sn, Mn, Mo, Ni, Pb, Zn),  
 \*\*\* Métaux 16 éléments (Al, Sb, Ag, As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn).

Types d'eau : S = Souterraine    P = Potable    DL = Déchet liquide Sur = Surface    E = Eau usée    C = Captage	Délais : <input type="checkbox"/> 24h <input type="checkbox"/> 48h <input type="checkbox"/> 72h <input checked="" type="checkbox"/> Régulier <input type="checkbox"/> Date : _____	Condition générale à la réception : _____
Normes/Règlement Applicables : _____ (À remplir)	A moins d'être clairement identifié, tout échantillon d'eau reçu chez Maxxam sera considéré comme non-potable et ne sera pas soumis aux exigences du règlement sur la qualité de l'eau potable.	
<b>Chaîne de responsabilité</b>		
Déssaisi par : _____	Date : _____	Heure : _____
Déssaisi par : _____	Date : <u>08/09/07</u>	Heure : <u>13h</u>
	Reçu par : _____	Reçu par : <u>LMT</u>
Nombre de glacières : _____	Température de réception : _____	
Transport des échantillons : <input checked="" type="checkbox"/> Par client <input type="checkbox"/> Personnel MAXXAM <input type="checkbox"/> Courrier (spécifier) : _____		

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.  
 This certificate may not be reproduced, except in its entirety, without the written approval of the laboratory.

2007/09/17 15:29



**BON DE COMMANDE  
PURCHASE ORDER**

Prérez d'indiquer ce numéro sur les factures.

**133684**

This number must appear on invoices.

À/To: Maxxam Analytix  
Montréal QC

Att: Leila Sabouti  
Fax: \_\_\_\_\_

Adresse de facturation / Invoicing address

- Gatineau 500, boul. Gréber Blvd.  
3<sup>e</sup> étage/3<sup>rd</sup> Floor  
Gatineau (Québec) J8T 7W3  
☎: (819) 243-2827 — Fax: (819) 243-2019
- Montréal 5858, ch. Côte-des-Neiges Road  
4<sup>e</sup> étage/4<sup>th</sup> Floor  
Montréal (Québec) H3S 1Z1  
☎: (514) 340-0046 — Fax: (514) 340-1337

Adresse de livraison/Delivery address  
GENIVAR Côte-des-Neiges  
Att: Shannon Mito

- Québec 5355, boul. des Gradients Blvd.  
Québec (Québec) G2J 1C8  
☎: (418) 623-2254 — Fax: (418) 624-1857
- Autre/Other  
Même adresse que livraison  
Same as delivery address

DATE DE COMMANDE DATE OF ORDER	DATE REQUISE DATE REQUIRED	# DE PROJET PROJECT #	REQUIS POUR REQUESTED FOR		
<u>7 septembre 07</u>	<u>21 septembre 07</u>	<u>AA1026790-240</u>	<u>Analyse</u>		
QUANTITÉ QUANTITY	DESCRIPTION		CODE DE PRODUIT PRODUCT CODE	PRIX UNITAIRE UNIT PRICE	MONTANT AMOUNT
<u>8</u>	<u>Analyses de 8 filtres</u>		<u>Portiques</u>	<u>8 x 15</u>	<u>120.</u>
	<u>8 x 10 en quart 12</u>		<u>Métaux</u>	<u>8 x 75</u>	<u>600.</u>
	<u>d'échantillons d'air ambiant</u>				<u>720.</u>

Métaux: As, Be, Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, V, Zn  
LES CONDITIONS ÉNONCÉES AU VERSO SONT ACCEPTÉES ET FONT PARTIE INTÉGRANTE DE CE BON DE COMMANDE.  
THE CONDITIONS SET FORTH ON REVERSE SIDE ARE AGREED TO AND FORM A PART OF THIS PURCHASE ORDER.

Commandé par / Ordered by: \_\_\_\_\_  
Approuvé par / Approved by: \_\_\_\_\_

BLANCHE : FOURNISSEUR  
WHITE : SUPPLIER

JAUNE : COMPTABILITÉ  
YELLOW : ACCOUNTING

ROSE : DOSSIER  
PINK : FILE



**Attention: Shannon Miko**

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

Date du rapport: 2007/11/06  
# Rapport: NM-215001

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

**# DE DOSSIER MAXXAM: A735234**

Reçu: 2007/09/21, 11:00

Matrice: FILTRE

Nombre d'échantillons reçus: 21

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Particules totales (1)	21	N/A	N/A		

Matrice: LIQUIDE

Nombre d'échantillons reçus: 2

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Poids de particules	2	2007/09/26	2007/09/28	III-604	Gravimétrie

Matrice: SOLVANT

Nombre d'échantillons reçus: 11

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Poids de particules	11	2007/09/26	2007/09/28	III-604	Gravimétrie

Matrice: EAU

Nombre d'échantillons reçus: 20

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	3	2007/09/26	2007/09/27	STL SOP-00151/6	GC/FID
Poids de particules	18	2007/09/26	2007/09/28	III-604	Gravimétrie
Fluorures	11	2007/09/25	2007/09/26	STL SOP-00011/1	Electrode ion-spec
Fluorures	1	2007/11/02	2007/11/02	STL SOP-00011/1	Electrode ion-spec

(1) Cette analyse a été effectuée par Maxxam Analytics - Burlington

**Attention: Shannon Miko**  
GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
MONTRÉAL - Côte des Neiges  
5858, ch.de la Cote des Neiges  
4ième Étage  
Montréal, PQ  
CANADA H3S 1Z1

**Date du rapport: 2007/11/06**  
**# Rapport: NM-215001**

**CERTIFICAT D'ANALYSES**

-2-

clé de cryptage

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste,  
Email: [leila.sabouri@maxxamanalytics.com](mailto:leila.sabouri@maxxamanalytics.com)  
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

=====  
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l'ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A735234  
Date du rapport: 2007/11/06

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet:  
Nom de projet:  
Initiales du préleveur:

**PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (LIQUIDE)**

ID Maxxam		D04155	D04189		
Date d'échantillonnage					
	<b>Unités</b>	<b>S6-T4-B123</b>	<b>S7-T12-B12</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>CONVENTIONNELS</b>					
Poids de poussière dans un liquide	g	ND	0.001	0.001	453928

ND = Non Détecté  
LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A735234  
Date du rapport: 2007/11/06

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet:  
Nom de projet:  
Initiales du préleveur:

### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (SOLVANT)

ID Maxxam		D03991	D04019	D04041		
Date d'échantillonnage						
	Unités	S1-T123-BSAF	S2-T123-BSAF	S3-T123-BSAF	LDR	Lot CQ

<b>CONVENTIONNELS</b>						
Poids de poussière dans l'acétone	g	0.005	0.002	0.004	0.001	453928
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité						

ID Maxxam		D04085	D04107	D04112	D04122	
Date d'échantillonnage						
	Unités	S4-T123-BSAF	S4-T123-R	S5-T123-BSAF	S5-T123-R	LDR Lot CQ

<b>CONVENTIONNELS</b>						
Poids de poussière dans l'acétone	g	0.012	0.029	0.004	0.005	0.001 453928
LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité						

ID Maxxam		D04137	D04142	D04156	D04192	
Date d'échantillonnage						
	Unités	S6-T123-BSAF	S6-T123-R	S7-T12-BSAF	B1-ACETONE	LDR Lot CQ

<b>CONVENTIONNELS</b>						
Poids de poussière dans l'acétone	g	0.005	0.002	0.017	ND	0.001 453928
ND = Non Détecté LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité						

Dossier Maxxam: A735234  
Date du rapport: 2007/11/06

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet:  
Nom de projet:  
Initiales du préleveur:

**HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU)**

ID Maxxam		D04108	D04123	D04144		
Date d'échantillonnage						
	<b>Unités</b>	<b>S4-T123-B1</b>	<b>S5-T123-B123</b>	<b>S6-T123-B1</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX</b>						
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	7500	ND	ND	100	454217
<b>Récupération des Surrogates (%)</b>						
1-Chlorooctadécane	%	60	58	101	N/A	454217

ND = Non Détecté  
N/A = Non applicable  
LDR = limite de détection rapportée  
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

Dossier Maxxam: A735234  
Date du rapport: 2007/11/06

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet:  
Nom de projet:  
Initiales du préleveur:

### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU)

ID Maxxam		D04005	D04005		D04008		
Date d'échantillonnage							
	Unités	S1-T123-B123	S1-T123-B123 Dup. de Lab.	LDR	S1-T4-B123	LDR	Lot CQ

CONVENTIONNELS							
Fluorure (F)	mg/L	5.0	5.0	0.08	5.6	0.2	453568
Poids de poussière dans un liquide	g	0.005	N/A	0.001	0.007	0.001	453928
N/A = Non applicable LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité							

ID Maxxam		D04024	D04025	D04026	D04027		
Date d'échantillonnage							
	Unités	S2-T3-B1	S2-T123-B2	S2-T123-B3	S2-T4-B123	LDR	Lot CQ

CONVENTIONNELS							
Fluorure (F)	mg/L	ND	ND	ND	1.3	0.08	453568
Poids de poussière dans un liquide	g	0.002	N/A	N/A	0.008	0.001	453928
ND = Non Détecté N/A = Non applicable LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité							

ID Maxxam		D04055	D04056	D04057	D04058		
Date d'échantillonnage							
	Unités	S3-T1-B12	S3-T1-B3	S3-T23-B12	S3-T23-B3	LDR	Lot CQ

CONVENTIONNELS							
Fluorure (F)	mg/L	1.8	ND	2.5	0.33	0.08	453568
Poids de poussière dans un liquide	g	0.006	0.003	0.006	0.003	0.001	453928
ND = Non Détecté LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité							

Dossier Maxxam: A735234  
Date du rapport: 2007/11/06

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet:  
Nom de projet:  
Initiales du préleveur:

### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU)

ID Maxxam		D04059	D04108	D04109	D04110		
Date d'échantillonnage							
	<b>Unités</b>	<b>S3-T4-B123</b>	<b>S4-T123-B1</b>	<b>S4-T123-B2</b>	<b>S4-T123-B3</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>CONVENTIONNELS</b>							
Fluorure (F)	mg/L	0.75	N/A	N/A	N/A	0.08	453568
Poids de poussière dans un liquide	g	0.001	0.016	0.003	ND	0.001	453928
ND = Non Détecté N/A = Non applicable LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité							

ID Maxxam		D04123	D04144	D04145	D04146		
Date d'échantillonnage							
	<b>Unités</b>	<b>S5-T123-B123</b>	<b>S6-T123-B1</b>	<b>S6-T123-B2</b>	<b>S6-T123-B3</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>CONVENTIONNELS</b>							
Poids de poussière dans un liquide	g	0.009	ND	ND	ND	0.001	453928
ND = Non Détecté LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité							

ID Maxxam		D04191		D04194		
Date d'échantillonnage						
	<b>Unités</b>	<b>S7-T12-B3</b>	<b>Lot CQ</b>	<b>B2-EAU</b>	<b>LDR</b>	<b>Lot CQ</b>

<b>CONVENTIONNELS</b>						
Fluorure (F)	mg/L	N/A	453568	ND	0.08	464585
Poids de poussière dans un liquide	g	ND	453928	ND	0.001	453928
ND = Non Détecté N/A = Non applicable LDR = limite de détection rapportée Lot CQ = Lot Contrôle Qualité						

Dossier Maxxam: A735234  
Date du rapport: 2007/11/06

GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Votre # du projet:  
Nom de projet:  
Initiales du préleveur:

#### REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON excepté pour  
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50): Quantité insuffisante d'échantillon.: D04108, D04123, D04144

#### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (LIQUIDE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

#### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (SOLVANT)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

#### HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

#### PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.  
Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

**Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.**



GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE  
Attention: Shannon Miko  
Votre # du projet:  
P.O. #:  
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité  
Dossier Maxxam: A735234

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
453568 JL1	ÉTALON CQ	Fluorure (F)	2007/09/26		100	%
	SPIKE	Fluorure (F)	2007/09/26		100	%
	BLANC	Fluorure (F)	2007/09/26	ND, LDR=0.08		mg/L
453928 LI	SPIKE	Poids de poussière dans l'acétone	2007/09/28		100	%
	SPIKE DUP	Poids de poussière dans l'acétone	2007/09/28		100	%
	BLANC	Poids de poussière dans l'acétone	2007/09/28	ND, LDR=0.001		g
454217 YW	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2007/09/27		77	%
	SPIKE DUP	1-Chlorooctadécane	2007/09/27		77	%
		1-Chlorooctadécane	2007/09/27		99	%
	SPIKE	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2007/09/27		85	%
	SPIKE DUP	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2007/09/27		82	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2007/09/27		95	%
	BLANC	1-Chlorooctadécane	2007/09/27		86	%
	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2007/09/27	ND, LDR=100			ug/L
464585 JL1	ÉTALON CQ	Fluorure (F)	2007/11/02		103	%
	SPIKE	Fluorure (F)	2007/11/02		97	%
	BLANC	Fluorure (F)	2007/11/02	ND, LDR=0.08		mg/L

ND = Non Détecté  
LDR = limite de détection rapportée  
Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité  
SPIKE = Blanc fortifié  
Réc = Récupération

**Page des signatures de validation**

**Dossier Maxxam: A735234**

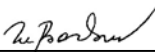
---

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:



---

AOMAR KAIDI, B.Sc., Chimiste,



---

DELIA BARBUL,



---

VERONIC BEAUSEJOUR, B.Sc., chimiste,

=====

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

A 755 234

SPI Laval

Caractérisation des émissions atmosphériques de la ligne de production de radiateurs d'aluminium  
Liste des échantillons et détails des analyses

IP Dust GAV. Volume impu...  
Dust GAV. Volume impu...  
Dust GAV. Volume impu...

SOURCE			ID échantillons selon fractions							Paramètres d'analyses selon fractions							
Nom	Code	Test	B	S	AF	F	B1	B2	B3	B	S	AF	F	B1	B2	B3	
			Acét	Acét	Acét	Q	Eau	Eau	Eau	Acét	Acét	Acét	Q	Eau	Eau	Eau	
Braze furnace scrubber	S1	1				S1-T1-F							Pg				
		2	S1-T123-BSAF			S1-T2-F	S1-T123-B123			Pe			Pg	Volume impu... Pe,HF			
		3				S1-T3-F					Dust tub			Pg	Dust tube + F. NEW		
		4	--	--	--	--		S1-T4-B123			--	--	--	--	Pe,HF		
Dry-Off	S2	1				S2-T1-F	--	S2-T123-B2	S2-T123-B3				Pg	--			
		2	S2-T123-BSAF			S2-T2-F	--				Pe			Pg	--	HF	HF
		3				S2-T3-F	S2-T3-B1							Pg	Pe,HF		
		4	--	--	--	--		S2-T4-B123			--	--	--	--	Pe,HF		
Vaccum refroidisseur	S3	1				S3-T1-F	S3-T1-B12	S3-T1-B3					Pg	Pe,V,HF		Pe,V,HF	
		2	S3-T123-BSAF			S3-T2-F	S3-T2-B12	S3-T2-B3			Pe			Pg	Pe,V,HF	Pe,V,HF	
		3				S3-T3-F								Pg			
		4	--	--	--	--		S3-T4-B123			--	--	--	--	Pe,HF		
Deoiler Zone 2	S4	1				S4-T1-F	S4-T123-B1	S4-T123-B2	S4-T123-B3				Pg	Pe,V, C10/50	Pe,V	Pe,V	
		2	S4-T123-BSAF			S4-T2-F					Pe			Pg			
		3				S4-T3-F								Pg			
		1,2,3				S4-T123-R					Pe						
Deoiler Zone 1	S5	1				S5-T1-F	S5-T123-B123						Pg	Pe,V,C10/50			
		2	S5-T123-BSAF			S5-T2-F					Pe			Pg			
		3				S5-T3-F								Pg			
		1,2,3				S5-T123-R					Pe						
Deoiler Incinérateur	S6	1				S6-T1-F	S6-T123-B1	S6-T123-B2	S6-T123-B3				Pg	Pe,V, C10/50	Pe,V	Pe,V	
		2	S6-T123-BSAF			S6-T2-F					Pe			Pg			
		3				S6-T3-F								Pg			
		1,2,3				S6-T123-R					Pe						
4	--	--	--	--		S6-T4-B123			--	--	--	--	Pe				
Tube mill	S7	1				S7-T1-F	S7-T12-B12	S7-T12-B3					Pg	Pe	S7-T12-B2	Pe	
		2	S7-T12-BSAF			S7-T2-F					Pe			Pg			
		3	--	--	--	--					--	--	--	--			
Blanc acétone	B1	CQ	B1-Acétone							Pe							
Blanc eau	B2	CQ					B2-Eau							Pe,V			
Blanc filtre	B3	CQ				B3-Filtre						Pg					

Légende:

Dans paramètres Pg = Particules totales par gravimétrie (filtres) et Pe = Particules totales par évaporation à sec (acétone au complet, aliquot pour eau)

## Leila Sabouri

**From:** Shannon Miko [shannon.miko@genivar.com]  
**Sent:** Friday, September 21, 2007 10:40 AM  
**To:** Leila Sabouri  
**Cc:** Maria Manarolis  
**Subject:** Re: SPIDemandeAnalyseMaxxam (error)

Bonjour Leila,

Voici la correction pour les échantillons de la source S7...effectivement il y a seulement 2 bouteilles d'eau pour le S7 et les analyses à faire sont le "Pe" seulement pour les deux échantillons (particules totales par évaporation à sec)...

Tube mill	S7	1	S7-T12-BS*F			S7-T1-F	S7-T12-B12		S7-T12-	Pe			Pg	Pe		Pe
		2				S7-T2-F			B3				Pg			
		3	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Désolé pour le contre-temps...

Merci beaucoup!

Bye.

Shannon Miko, ing., M.Ing.  
Directeur de projets

GENIVAR, Génie de l'environnement  
5858, chemin Côte-des-Neiges, 4e étage  
Montréal (Québec) H3S 1Z1  
T 514-340-0046 p.5252  
F 514-340-1337  
shannon.miko@genivar.com  
[www.genivar.com](http://www.genivar.com)

"Leila Sabouri" <Leila.Sabouri@maxxamalytics.com> écrit :  
<<SPIDemandeAnalyseMaxxam (2).xls>>

Bonjour Shannon,  
Voici le bordereaux avec une deuxième question. Pour le S7, nous n'avons reçu que deux bouteille d'eau B12 et B3. Dans la section parametre a analyser tu as séparer le B1 et B2. Et aussi pour les échantillons de S7 eau tu n'as pas marqué l'analyse a faire mais copier les noms d'échantillons

Peux-tu me revenir la dessus avant que je puisse proéder aux analyses?  
Merci

**Maria Manarolis**

Addendum Reg.

**From:** Shannon Miko [shannon.miko@genivar.com]  
**Sent:** Tuesday, October 30, 2007 8:51 AM  
**To:** Maria Manarolis  
**Subject:** Re: FW: Résultats manquants A735234

Excellent...c'est OK pour faire le HF seulement car c'est le paramètre le plus important entre les deux à moins que tu fasse le H&G en ajustant à la hausse la LD au besoin...en ce qui concerne le délai, il faut dire que le blanc est de l'eau purifiée de grade laboratoire donc même si on dépasse la date c'est OK et de toute façon je vais utiliser la même eau pour les prochains mandats qui peuvent aller dans plusieurs mois et je sais que l'eau serait encore bonne et que les blancs seront encore corrects...

Merci.

Shannon Miko, ing., M.Ing.  
Directeur de projets  
GENIVAR, Génie de l'environnement  
5858, chemin Côte-des-Neiges, 4e étage  
Montréal (Québec) H3S 1Z1  
T 514-340-0046 p.5252  
F 514-340-1337  
shannon.miko@genivar.com  
www.genivar.com

-----  
**AVIS DE CONFIDENTIALITÉ:**

Le présent courriel est confidentiel et ne s'adresse qu'au destinataire dont le nom apparaît ci-dessus. Si ce courriel vous est parvenu par erreur, vous êtes, par la présente, avisé que tout usage (copie, distribution, divulgation ou autre) de ce courriel est strictement interdit. Vous êtes donc prié d'aviser immédiatement l'expéditeur et de détruire ce courriel. Merci

**CONFIDENTIALITY WARNING:**

This e-mail message and attachments are strictly confidential and intended for use by the named recipient only. If you have received this e-mail by error, you shall not copy, distribute or disclose its content to anyone. Please notify the sender and delete this E-mail.

"**Maria Manarolis**" <Maria.Manarolis@maxxamalytics.com> écrit :

Shannon,  
On peut seulement faire le HF pour le blanc car huile et graisse totales, un volume de 700 ml min est requis. De plus, le délai est dépassé mais on n'a pas la date d'échantillonnage. Je sais que c'est plus que 28 jours cependant.  
Merci de me confirmer.

**Maria Manarolis B.Sc., Biochimiste**

2007/10/30

2007/11/06 13:55

